## MPKYTOKISI

# **ЕЦАРХІАЛЬНЫЯ ВЪДОМОСТИ.**

еженедъльное издание.

Ц в на за годовое изданіе: въ Иркутскв—5 р., съ пересилкою по почтв—5 р. 50 к.





Подписка принимается исключ, въ Редав. Иркутсв. Епарх. Въд. на Спасо-Лютер. ул., въ д. соборн. прич.

93 r

СОДЕРЖАНІЕ: Епархіальныя взвістія Отъ Иркутскаго Епар-

#### епархіальныя извъстія.

Въ субботу, 16 января, прибыль въ Иркутскъ Высочайше назначенный въ 1-го викарія Иркутской епархіи ректоръ Благовъщенской Семинаріи о архимандрить Георгій. Въ пятницу, 22 января, въ домовой архіерейской церкви послъдовало нареченіе во епископа, а въвоскресенье 24 ч. въ Иркутскомъ Вознесенскомъ монастыръ имъетъ быть совершена хиротонія.

Въ субботу, 31-го января, имѣетъ быть совершено Всенощное бдѣніе архіерейскимъ служеніемъ въ возоб-

новленной пещерной церкви новаго Собора, во Имя Страшнаго Суда, а на завтра, послѣ малаго освященія церкви, имѣетъ быть совершена его высокопреосвященствомъ Литургія.

Въ понедѣльникъ, 1-го февраля, наканунъ празлника Срѣтенія Господня, также имѣетъ быть совершено въ пещерной церкви новаго Кафедральнаго Собора Всенощное бдѣніе, а назавтра 2 февраля, по окончаніи Литургій въ старомъ Соборѣ, высокопреосвященнѣйшій Тихонъ имѣетъ соверщить панихиду, въ пещерной церкви, по случаю годоваго дня памяти со дня кончины въ Бозѣ почившаго высокопреосвященнѣйшаго архіепископа Веніамина, погрефеннаго въ пещерной церкви. Желающіе почтить память почившаго святителя приглашаются на панихиду.

### Отъ Иркутскаго Епархіальнаго Комитета.

Иркутскій Епархіальный Комитеть по сбору пожертвованій въ пользу пострадавшихъ отъ неурожая жителей внутреннихъ губерній Россіи въ 1891 году, провёря денежный отчеть за время дъйствій Комитета, усмотрёль, что особенное усердіе и услуги Комитету по сбору пожертвованій въ пользу голодающихъ оказали: а) церковными кружечными сборами причты церквей: 1) г. Иркутска: Архангельской, Казанской, Благовіщенской, Владимірской, Крестовоздвиженской, Преображенской, Воскресенской; 2) сельскихъ: Буретской, села Александровскаго, Большеразводинской Петро-Павловской, Витимской Спасской, Гадалейской, Евсфевской Петро-Павловской, Жымыльской миссіонерской, Заларинской Николаевской, Иретской Иннокентіевской, Идинской Троицкой, Косьмихинской Николаевской, Кудивской Троицкой, Мензенской Богородицкой, Молькинской миссіонерской, Нижнеудинской Воскресен-

свой. Орлинской Спасской, Олонской Благов вщенской, Подымахинской Богородице-Казанской, Харатской Архангельской, Тулуновской Покровской, Турунтаевской Спасской, Шимковской миссіонерской. Верхнеудинскаго Одигитріевскаго Собора, Игуменья Иркутскаго Знаменскаго женскаго монастыри, Управление Иркутскаго Вознесенскаго Святителя Иннокентія монастыря и староста Ирку:скаго Каседральнаго Собори В. А. Летвинцевъ. б) Вивцерковинми сборами по пригласительнымъ листамъ: Ректоръ Иркутской духовной Семинаріи Архимандрить Никодимь, протої реи: Иркутской Благов в тенской церкви Иннокентій Шастинъ, Иркутской Знаменской Валеріанъ Громовъ, Тулуновской Покровской Григорій Поповъ и Кимельтейской Николаевской Василій Казанцевъ; священники: Криволуцкой Николаевской Іоаннъ Тетеринъ, Витимской Спасской Никаноръ Пономаревъ, Качугской Воскресенской Иннокентій Пляскинъ, Ангинской Илимской Александръ Кокоулинъ, Тутурской Покровской Іаковъ Сахаровъ, Головской Петро-Павловской Стефанъ Иляскинъ, Нижнеилимской Покровской Владиміръ Стуковъ, Иркутской Успенской Василій Копыловь, Иркутской Кладбищенской Өеодоръ Върномудровъ, Иркутской Срътенской Митрофанъ Снасовукотскій, Иркутской Архангельской Измаиль Соколовь, Иркутской Казанской Осодоръ Холмовскій, Харатской Архангельской Димитрій Серебрянниковь, Платоновской, что при Александровской центральной тюрьмь, Инновентій Писаревь, Мавруковской Петро-Павловской Петръ Поповъ, Новоудинской Покровской Николай Корнаковъ, Шипицинской Михаило-Архангельской Михаилъ Литвинцевъ, Нижнеудинской Воскресенской Иннокентій Паргачевскій, Баероновской Михаило-Архангельской Іаковъ Сукневъ, Кимильтейской Николаевской Симеонъ Телятьевъ, Уянской Михаило-Архангельской Николай Мясниковъ, Куйтунской Михаилъ Георгіевскій, Шарагульской Михаило-Архангельской Сергій Каблуковъ; Гадалейской Вознесенской Иннокентій Каллистовь, Заларинской Николаевской Иннокентій Преловскій, той-же А. Багрянцевъ, Кутуликской Предтеченской Лавръ Коныловъ, Бъльской Срътенской Парияковъ, Голуметской Николаевской Фортунатъ Ру-**Өеодоръ** 

мяндевъ, Холмогойской Петро-Павловской Назарій Сухихъ, Верхне-Иркутской Введенской Іоаннъ Соколовъ, Косьмихинской Николаевской Константинъ Малышевъ, Аркінпской Николаевской Посифъ Почовъ, Усть-Кяхтинской Тихвинской Михаилъ Ръщиковъ, Николаевскаго желѣводѣлательнаго завода Николаевской церкви священникъ Константинъ Масюковъ со старостою Глотовымъ и миссіонеры: Заложнаго (стана Зиновій Верещагинъ, Жигымытскаго Василій Фторенсовъ, Шийковскаго Михаилъ Копыловъ, Молькинскаго Александръ Поповъ, Нукутскаго Африканъ Медвѣдевъ, Воханскаго Николай Поповъ, та П

Въ глубокой признательности означеннымъ причтамъ церквей со старостами и о. о. Полојеремъ и Геренмъ, добре потрудивнимы си въ со ръ пожертвованій въ пользу пострадавшихъ отъ неурожая братій, Комитетъ постановилъ: проситы Преосвященнаго Аганангела, Епископа Киренскаго, какт Предсъдателя Комитета, войти къ Высокопреосващенному Тихону. Архівнископу Иркутскому и Нерчинскому, съ ходатайствомь о преподаніи всъмъ означеннымъ лицамъ Архипастырскаго благословенія; на что Его Преосвященство изънвиль свое согласіе, и на письмі его отъ 16 ноября с. г. изволиль положить следующую резолюцію: "Призываю благословеніе Божів на всёхъ потрудившихся въ сборѣ пожертвованій на удовлетвореніе нуждъ голодающихъ братій нашихъ, съ пропечатаніемъ о семъ въ мъстныхъ Епархіальныхъ Въдомостяхъ". Потопочатаніемъ о семъ

Павловской Петрь Поп" ажитоморф пажинельку видамить Литкорнаковь, Пипицинской Михаило Архангельской Михаиль Литвинцевь, Нижиеудинской ізэстумуму угановентій Паргачевскій,
Ваероновской Михаило-Архангельской Гаковь Сукиевь, Кимильтейской Николаевской Силеонь Телливськ. Улиской Михаило-Архангельской Пиколай Михаило-Архангельской Сергій Каблуковь,
гай, Шарагульской Михаило-Архангельской Сергій Каблуковь,
Гадалейской Вознесенской Линокентій Калтистовь, Залиранской
інколаевской Пинокентій Преложеній, той-же А. Багранцевь, Кутуликской Предтеченской Лаврь Конкловь, Выльской Срътенской
Фортунать Ру-

# RIHERABREHIA

EK IB

## Иркутскимъ Епархіальныма Въдомостямъ.

# Япвар. 23 № 3. 1893 г.

ОСДЕРЖАНІЕ: Открытіе Коммиссін для перевода священных в внигь на бурятскій языкь. — Епархіальная хроника. — Объявленія.

Открытіе при Аркутскомъ Комитетъ Православнаго Миссіонерскаго Общества Коминссіи для перевода священныхъ, богослужебныхъ и религіозно-нравственныхъ книгъ на мъстный бурятскій языкъ\*).

Исторія распространенія христіанской вѣры свидѣтельствуеть, что успѣхъ христіанской миссіи во многомъ обусловливается переводамисвященныхъ, богослужебныхъ и религіозно-нравственныхъ книгъ на языкъ того народа, которому благовѣтствовалось Святое Евангеліе. Поэтому, какъ для всякой другой, такъ и въ частности и для нашихъ Иркутской и Забайкальской духовныхъ миссій, возможно полнаго успѣха можно ожидать и достигнуть лишь тогда, когда священныя и богослужебныя книги будутъ переведены

 <sup>\*)</sup> Краткое извѣстіе о семъ помѣщено въ оффиціальной части № 2 Вѣдомостей сего 1893 года.

для инородцевъ на ихъ родной языкъ. Одной устной проповъди миссіонеровъ на бурятскомъ языкъ далеко недостаточно даже въ томъ случав, если бы такихъ миссіонеровъ было въ нъсколько разъ болъе настоящаго ихъ числа. Не зная русскаго, а тъмъ болъе славянскаго языка, крещенный бурять, присутствуя при богослужении и слушая оное на непонятномъ для него языкъ, безъ сомнънія, не получаеть того возвышеннаго виечатленія, какое производить православное богослуженіе на душу христіанина. Для того, чтобы крещенный бурять могь сделаться христіаниномъ не по имени только, а сознательно, чтобы онъ сознательно приубъждению въ превосходствъ христіанской въры и чтобы сознательно и съ върою принималъ святыя тайнства, а присутствуя при богослужени понималь его, - необходимо, чтобы съ нимъ говорили его роднымъ языкомъ, знакомили съ ученіемъ христіанской въры и совершали богослужение на понятномъ, ему языкь; необходимо, чтобы онъ Священное Писаніе на родномь для него языкъ. Существующій уже переводъ Священнаго Писанія и многихъ богослужебных в книгъ на монгольскій языкъ не можеть вполна удовлетворять этой насущной потребности, первыхъ, потому, что литературный монгольскій языкъ иши от и аматеру сминивающей озакот спотивном развъ въ одномъ Селенгинскомъ въдомствъ, между тъмъ какъ съверобайкальские буряты Тункинскаго, Аларскаго, Капсальскаго и другихъ ведомствъ монгольскаго ка совствить не понимають, и указанные переводы не могуть принести имь никакой пользы; а во вторыхь

скаго, о. Василія Конилова, о. духовника Семинаріи -од икад ино ика дажавова фило ва этих переводахь, если они были доступны бурятамъ даже всъхъ въдомствъ, не указано особенностей собственно мъстныхъ наръчій и при томъ общераспространеннаго разговорнаго бурятскаго языка, который значительно отличается отъ книжнаго монгольскаго. Поэтому въ переводъ священныхъ, богослужебныхъ и религіозно-нравственныхъ книгъ на понятный бурятскій языкъ и въ возможно широкомъ распространеніи ихъ между бурятами, какъ иркутскими, такъ и забайкальскими, чувствуется настоятельная потребность, удовлетворить которой приняль на себя трудъ нашь попечительный о духовных в нуждахъ своей паствы Владыка, высокопреосвященнъйшій Тихонъ, архісии скопъ Иркутскій и Нерчинскій. Резолюцією его вы сокопреосвященства отъ 28 ноября минувшаго 1892 г. были назначены члены Коммиссій для перевода священбогослужебныхъ и религіозно-нравственныхъ книгь на бурятскій языкъ, а 16 декабря того же года, въ зданіи Иркутской духовной Семинаріи происходило самое открытіе переводческой Коммиссіи и первое засъдапіе ея. Въ 12 часовъ дня его высокопреосвященство прибыль въ Семинарію и встръченный у параднаго крыльца о. Ректоромъ Семинаріи архимандритомъ Никодимомъ, проследовалъ въ Семинарскую Свято-духовскую церковь, при пъніи воспитанниками Семинаріи тропаря храмовому празднику. Посл'в обычной встр'вчи, его высокопреосвященствомъ, въ сослужении о ректора Семинаріи, архимандрита Никодима, о. Каоедральнаго протојерея Аванасія Виноградова, преподавателей Семинаріи — священниковъ: о. Иннокентія Подгорбун-

скаго, о. Василія Копылова, о. духовника Семинаріи священника Константина Тихомирова и о. эконома Семинаріи священника Василія Попова, при п'єніи хора семинарскихъ пъвчихъ воспитанниковъ, было совершено молебное пъніе "проповъднику втры во языцъхъ монгольскихъ", святителю Иннокентію, первому ещископу Иркутскому и Чудотворцу, причемъ начальная молитва Святому Духу пропъта и затъмъ Трисвятое по Отче нашъ прочитано на бурятскомъ языкъ,— что произвело сильное впечатлъніе на всъхъ присутствовавшихъ въ храмъ. Въ концъ молебнаго пънія было провозглашено многольтіе Государю Императору, Государынъ Императрицъ, Наслъднику Цесаревичу и всему Царствующему Дому, Святьйшему Правительствующему Синоду и высокопреосвященнъйшему Ти-хону, архіенископу Иркутскому и Нерчинскому. По окончаніи молебнаго пънія, въ библіотечномъ Се-минарскомъ валъ поль про комустата окончании молеонато пънтя, въ ополютечномъ се-минарскомъ залѣ, подъ предсѣдательствомъ его вы-сокопреосвященства, состоялось первое засѣданіе пе-реводческой Коммиссіи, предъ началомъ котораго была пропѣта молитва Святому Духу. Засѣданіе открыль его высокопреосвященство теплою, произведшею сильное впечатление на присутствующихъ, рѣчью, въ которой, призывая членовъ Коммиссии къ единодушному совмѣстному труду въ такомъ святомъ апостольскомъ дълъ, какъ переводъ священныхъ, богослужебныхъ и религіозно-нравственныхъ книгъ, онъ, между прочимт, высказаль, что "наша в фра отъ слуха, что нельзя ув фровать, не услышавши святаго благовъстія на понятномъ для каждаго человъка языкъ, что

первоначально въ исторіи первенствующей христіанской церкви въ дарованіи Духомъ Святымъ апостоламъ и върующимъ дара языковъ, о коемъ говорится въ книгъ Дъяній Апостольскихъ видно особое промыслительное дъйствіе премудрости Божіей въ распространеніи христіанскаго ученія среди народовъ, говорящихъ разными языками, что тоже промыслительное действіе Божіе глубоко-върующему сердцу открывается въ исторіи просв'ященія св'ятомъ евангельскаго ученія славянь, трудами первыхъ просвътителей славянскихъ св. Кирилла и Менодія и въ частности въ исторіи просвъщенія русскихъ славянъ, въ жизни и дъятельности въ лонъ русской церкви такихъ дъятелей, какъ митрополить Иннокентій, всѣ силы свои самоотверженно посвятившій апостольскому служенію на далекихъ окраинахъ своего отечества. Преосвященный Діонисій, епископъ Уфимскій, съ апостольскою ревностію, трудившійся въ деле просвещения якутовъ, Ильминский, много потрудившійся для просвіщенія инородцевъ Казанскаго края и другіе продолжатели апостольскаго служенія, "признававшіе необходимость перевода священныхъ книгъ на родной каждому языкъ".

Засъданіе окончилось пъніемъ "Достойно есть", послъ чего, благословивши членовъ Коммиссіи на предстоящій имъ трудъ, его высокопреосвященство отбыль изъ Семинаріи, напутствуемый общими благожеланіями всъхъ присутствующихъ.

Съ чувствомъ живъйшей радости привътстствуя открытіе переводческой Коммиссіи, желаемъ ей полнъйшаго успъха въ этомъ высокомъ апостольскомъ дълъ для большаго просвъщенія сидящих во тьмъ языческаго невърїя полудиких обитателей нашей Восточной Сибири.

#### 

изи Въ Четвергъ, 14 января, обычную панихиду по усопшихъ архипастыряхъ Иркутскихъ, его высокопрессвищенство служилъ въ Каеедральномъ Соборъ съ участіемъ мъстнаго причта.

Въ Пятницу, 15 Января, его высокопреосвященство служилъ Литургію и читалъ обычный Акаеистъ Божіей Матери въ Крестовой архіерейской церкви въ сослуженіи м'єстнаго причта.

Въ Субботу 16 Января, въ 1 часъ дня, крестнымъ ходомъ \*) изъ Каеедральнаго Собора была отнесена въ Глазсковское предмъстье чудотворная Икона Казанской Божіей Матери въ сопровожденіи соборнаго причта. На завтра, въ воскресенье 17 января, его высокопреосвященство служилъ Литургію въ Глазсковской Николо-Иннокентіевской церкви въ сослуженіи о. ректора Семинаріи, каеедральнаго протоіерея, трехъ протоіереевъ: Литвинцева, Шергина и Благообразова, священника Крестовой церкви архіерейскаго дома о. Іоанна Пойова и мъстнаго причта.

## овъявленія.

объ издани ежемъсячнаго журнала

## «ДУШЕПОЛЕЗНОЕ ЧТЕНІЕ»

въ 1893 году.

Изданіе журнала "ДУШЕПОЛЕЗНОЕ ЧТЕНІЕ" въ 1893 году, тридцать четвертомъ съ начала его изданія, будеть продолжаться

<sup>\*)</sup> Крестный ходъ изъ Собора въ Глазсковское предиъстье соверпается съ 70 года въ одно изъ первыхъ воскресеній по замерзаніи ръки Ангары.

на прежнихъ основаніяхъ. При благословеніи преосвященнаго Виссаріона, епископа Костромскаго и Галичскаго, несшаго труды по редакціи ДУШЕПОЛЕЗНАГО ЧТЕНІЯ ровно тридцать лѣтъ, и при его полномъ и постоянномъ содѣйствіи, новая редакція и въ слѣдующемъ (теперь уже четвертомъ) году въ собственомъ смыслѣ будетъ прямымъ продолженіемъ прежней, содѣйствуя основной и постоянной задачѣ журнала—служить духовному и нравственному наставленію христіанъ, удовлетворять потребности общенавидательняго и общепонятнаго духовнаго чтенія.

#### ВЪ СОСТАВЪ ЖУРНАЛА ВХОДЯТЪ:

лакипіе получать журналь своевременно естественно сділають 1) Труды, относащіеся къ изученію Св. Писанія. 2) Статьи въроучительнаго и вравоучительнаго содержанія, съ обращеніемъ особеннаго вниманія на современныя явленія въ общественной и частной жизни, согласныя или несогласныя съ ученіемъ и установленіями православной Церави. Обсужденію этихь явленій посвящаются особыя статьи. 3) Церковно-исторические разсказы. 4)Воспоминанія о лицахъ замъчательныхъ по заслугамъ для Церкви и по духовнонравственной жизни. 5) Статьи, относящіяся къ православному Богослужевію. 6) Общепонятное и духовно-поучительное изложеніе свъдъній изъ наукъ естественныхъ. 7) Слова, поученія и преимущественно витбогослужебныя чтенія, отличающіяся особенною назидательностію. 8) Описавіе путешествій къ святымъ містамъ. 9) Свъдънія и сужденія о расколь. 10) По возможности документальныя и въ то же время общенонатныя свёдёнія о западных ъ и с п о в в д а н і я х ъ: римско-католическомъ, лютеранскомъ, рефор матскомъ и другихъ сектахъ и разборъ ихъ ученій и обрядовъ На этотъ отдълъ обращено особенное внимание редакции. 11) Имъющія руководственное для пастырей и мірянъ значеніе резолюціи, мнънія, донесенія и письма Моск. митрополита Филарета. 12) Разныя извъстія и замътки.

Съ конца 1891 года, въ нашемъ журналѣ обращено особенное вниманіе на выдающееся служеніе въ Бозѣ почившаго Оптинскаго "старца" іеросхимонаха отпа АМВРОСІЯ. Редакція Душеполезнато Чтенія полагаета, что его жизнь, письма и "статьи" представляютъ вполнѣ авторитетное и самое удобопонятное чтеніе для всѣхъ званій и состояній во всей православной Россіи. СБОР-НИКЪ ЕГО ПИСЕМЪ И СТАТЕЙ, сообщаемыхъ редакціи непосредственно изъ Оптиной пустыни (который будетъ продолжаться и въ слѣдующемъ году) составляетъ лучшее собраніе поученій и отвѣтовъ на различные вопросы и на всенозможные случаи,—поученій не школьныхъ, а такихъ, за которыми русскій народъ шелъ в "Батюшкѣ АМВРОСНО" за тысячи верстъ.

ДУШЕПОЛЕЗНОЕ ЧТЕНІЕ въ 1893 году по прежнему будеть выходить ежемъсячно.

При общеноватности журнала и цѣна его общедоступна: за 12 книжекъ, содержащихъ въ себъ, какъ напримъръ, въ 1891 и 1892 годахъ, болѣе ста двадцати пяти печатныхъ листовъ, безъ доставки 3 р. 50 к., съ доставкой и пересылкой въ Россіи 4 р., за границей 5 р.

Многіе изъ опоздавшихъ подписаться на ДУШЕПОЛЕЗНОЕ ЧТЕНІЕ 1892 года должны были ждать ВТОРАГО ИЗДАНІЯ книжекъ журнала январской, февральской и мартовской (на что конечно требовалось не мало времени). Во избъжаніе этого, вст же лающіе получать журналъ своевременно естественно сдълають лучше, если не будутъ очень медлить своей подпиской и тымь да дутъ редакціи возможность знать хотя приблизительно количестні экземпляровъ, какое потребно по числу подписчиковъ.

Подписка на ДУШЕПОЛЕЗНОЕ ЧТЕНІЕ принимается: въ Москв!, въ редакціи (новый домъ церкви святителя Николан, что въ То. - мачахъ, рядомъ съ прежнимъ), также въ Складъ духовно-нравственныхъ книгъ при Петровскомъ монастыръ и у всъхъ извъстныхъ книгопродавцевъ Москвы; въ Петербургъ у книгопродавца И. Л. Тузова, Бол. Садовая.

Иногородные благоволять относиться для подписки исключительно такъ: въ Редакцію ДУШЕПОЛЕЗНАГО ЧТЕНІЯ, пвъ Москвто Редакторъ-издатель проф. прот. ДИМ. ӨЕОД. КАСИЦЫНЪ.

## При редакціи «душеполезнаго чтенія»,

также въ Складъ духовно нравственныхъ книгъ въ Москвъ, и у

1) ТОЛКОВАНІЕ НА ПАРЕМІИ ИЗЪ КНИГЪ ПРОРОКОВЪ Іереміи, Іезекіиля, Даніила, Іоиля, Іоны, Михея, Софоніи, Захаріи и Малахіи. Епископа Виссаріона. 1892. Ц 80 коп., съ пер. 1 р.

2) ТОЛКОВАНІЕ НА ПАРЕМІЙ ИЗЪ КНИГИ ПРОРОКА ИСАІЙ

Епископа Виссаріона. Ц. 1 р. 30 к., съ пер. 1 р. 50 к.

- 3) О РАСКОЛЪ И ПО ПОВОДУ РАСКОЛА. Семнадцать проповъдей. Епископа Виссаріона Ц. 80 к., съ пересылкой 1 руб.
- 4) УРОКИ ПОКАЯНІЯ въ великомъ канонѣ СВ. АНДРЕЯ КРИТ-СКАГО, заимствованные изъ библейскихъ сказаній. Епископа Виссаріона. Второе изданіе 1891 г. Ц. 1 р. 50 к., съ нер. 1 р. 80 к.
- 5) ТОЛКОВАНІЕ НА ПАРЕМІИ ИЗЪ КНИГИ ПРИТЧЕЙ И ИЗЪ КНИГИ ПРЕМУДРОСТИ СОЛОМОНОВОЙ, Прот. В. Нечае ва. Цъна 1 р., съ пересылк. 1 р. 20 коп.
- 6) ОБОЗРЪНІЕ УПОТРЕБИТЕЛЬНЪЙШИХЪ ЦЕРКОВНЫХЪ МОЛИТВЪ. Изданіе третье, исправленное. Енискога Виссаріова. 1892. Ц. 70 к., съ пер. 80 к.

- (толкованіе на литургію по чину св. юанна ЗЛАТОУСТАГО И СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКАГО. Прот. В. Нечаева. Третье изданіе. Цёна 80 к., съ пересылкой 1 р.
- 8) СБОРНИКЪ ДЛЯ ЛЮБИТЕЛЕЙ ДУХОВНАГО ЧТЕНІЯ, изтанный по случаю двадцатинятильтняго юбилея "Душеполезнаго Чтенія", Прот. В. Нечаева, съ портретомъ авгора Ц. 1 р. 80 к., CTAPOCTE, Terreproe ustanie. II. 7 m. 18. BPATES P. 19 p., qen d'o
- 19) ОЧЕРКИ ХРИСТІАНСКОЙ ЖИЗНИ. Второе изданіе, 1885.
- Прот. В. Нечаева. Цъна 80 к., съ перес. 1 р. 10) ЧЕРТЫ ХРИСТІАНСКАГО УЧЕНІЯ. Прот. В. Нечаева. Цъпа 1 р., ст. перес. 1 р. 20 к.

11) ДУХОВНАЯ ПИЩА. Сборникъ для религіознаго чтенія. Еци-

скопа Виссаріона. 1891 г. Ц'вна 1 р., съ перес. 1 р. 20 к.

- 12) РАСКОЛЫ ПЕРВЫХЪ ВЪКОВЪ ХРИСТІАНСТВА. Ментапизмъ, новаціанство, донатизмъ и вліяніе ихъ на раскрытіе ученія о Церкви. Изсл'єдованіе Д. Касицына. Выпускъ первый. 1—215 стр. 1889 г. Ценя 1 р. съ пересылкой 1 р. 20 к. попонту Д
  - 13) ХРИСТІАНСКІЕ УРОКИ. Епископа Виссаріона. Второе из-

даніе. Ціна 1 р. съ пер. 1 р. 20 к.
14) СБОРНИКЪ ДЛЯ НАЗИДАТЕЛЬНАГО ЧТЕНІЯ. Епископа

Виссаріона. Второе изданіе. Ц. 1 р. съ пер. 1 р. 20 к.

- 15) ДУХОВНЫЙ СВВТЪ. Епископа Виссаріова. Второе изданіе. Цъна 1 р. 20 к. съ перес. 1 р. 30 к.
- 16) О ВЕЧЕРНВ. Два публичныхъ чтенія. Епископа Виссаріона. Изд. 1891 г. Д. 30 к., съ пер. 35 к. 1881 бе овнами . а мАНАЛ
- 17) ИЗЪЯСНЕНІЕ МОЛИТВЫ ГОСПОДНЕЙ. Епископа Виссаріона. Ц. 15 к. прилагается дно разстоянию за б фунтовь Су-ти кии

Кромв сихъ книгъ тамъ же продаются следующія брошюры шепископа the signature of (2) (2) ВИССАРІОНА.

1. ГРВХИ ЧУВСТВЪ: зрвніе, слухъ, вкусъ, обоняніе, осяваніе и внутреннее чувство. Ц. 6 к. 2. ЖЕНИХИ И НЕВЪСТЫ. Цъна 5 к. 3. ЛИЦА БЕЗБРАЧНЫЯ. Ц. 4 к. 4. РАЗДОРЪ МЕЖДУ МУ-ЖЕМЪ И ЖЕНОЙ. Ц. 5 к. 5. МНОГОЧАДІЕ И БЕЗЧАДІЕ. Ц. 6 к. 6. ОТЧИМЫ И МАЧИХИ, ПАСЫНКИ И ПАДЧЕРИЦЫ. 4 к. 7. УБОГІЕ (слъпые, нъмые, увъчные и. т. д.). Ц. 6 УТЪШЕНІЕ И СОВЪТЫ ЛЮДЯМЪ ЖИВУЩИМЪ ВЪ НОСТИ. Ц. 4 к. 9. ДУХОВНОЕ ЗАВЪЩАНІЕ. Ц. 5 к. 10. О ТЪ-ЛЕСНЫХЪ ДЪЙСТВІЯХЪ ПРИ БОГОСЛУЖЕНІИ И МОЛИТ-ВВ (стояніе, кольнопреклоненіе, поклоны поясные и земные, главопреклоненіе, паденіе ниць, возд'янніе рукъ, поклоненіе лицемъ на востокъ, крестное знаменіе). Ц. 8 к. 11. ИЗЪЯСНЕНІЕ КРАТ-КИХЪ ИЗРЕЧЕНІЙ, УПОТРЕБЛЯЕМЫХЪ ПРИ БОГОСЛУЖЕ-НІЙ (Аллилуія, Славословіе Св. Тройців, Аминь, Премудрость, ПроСТИ, ГОСПОДИ ПОМИЛУЙ, МИРЪ ВСЪМЪ, ВЪЧВЯ ПАМЯТЬ). Ц. 8 к. 12. ЗЛОУПОТРЕВЛЕНІЕ СЛОВАМИ СВ. ПИСАНІЯ. ("Съ преподобнымъ преподобенъ будещи, со строптивымъ развратишися". Пс. 17, 26, 23. "Ложь конь во снасеніе" Пс. 32, 17. "Сотворите себъ други отъ мамоны пеправды". Лук. 16, 9). Ц. 7 к. 13. ГОРДОСТЬ. Ц. 5 к. 14. РАДОСТИ И СКОРВИ РОДИТЕЛЕЙ О ДЪТЯХЪ. Ц. 4 к. 15. СИРОТСТВО. Ц. 5 к. 16. ВДОВСТВО. Ц. 5 к. 17. СТАРОСТЬ, Четвертое изданіе. Ц. 7 к. 18. БРАТЬЯ И СЕСТРЫ. Ц. 5 к. 19. СВЕКРОВИ И НЕВЪСТКИ. Ц. 5 20. О ХРИСТІАН-СКИХЪ ИМЕНАХЪ. Ц. 8 к. 21. ИЗРЕЧЕНІЯ СЛОВА ВОЖІЯ РАСПОЛАГАЮЩІЯ КЪ ПОКАЯНІЮ. Ц. 10 к. 22. ДОБРОЕ ИМЯ Четвертое изданіе. Ц. 4 к. 23. НЪЧТО О БЕЧЕРИНКАХЪ И БАЛАХЪ. Третье изданіе Ц. 5 к. 24. ДРУЖБА. Четвертое изданіе П. 6. к.

Выписывающіе эти брошюры за пересылкку не платять.

Всѣ экземпляры «Душеполезнаго Чтенія» за 1891 годъ разошлись, и потому требованія «Душеполезнаго Чтенія» за этотъ годъ не могутъ быть удовлетворены.

Въ редакціи имѣются немногіе полные экземпляры ДУШЕПОЛЕ-ЗНАГО ЧТЕНІЯ за 1890 и 1892 годы. Ц'вна прежняя: за 12 книжекъ безъ доставки 3 р. 50 к., съ доставкой и пересылкой въ Россіи 4 р., за границей 5 р.

Оставшіеся неразобранными полные экземпляры ДУШЕПОЛЕЗ-НАГО ЧТЕНІЯ за старые годы продаются ПО ПОНИЖЕННЫМЪ, ЦЪНАМЪ, именно за 1864, 1865 и 1878 годы продаются въ Редакціи по 1 р. 50 к. за экз., за 1870, 1872, 1873, 1877, 1880, 1882, 1883, 1885, 1886, 1887, 1888 и 1889 по 2 р. 50 к. На пересылку прилагается по разстоянію за 5 фунтовь 12-ти книжекъ каждаго года.

(2) 2.

# I. ГРЪХИ ЧУВСТВЪ зръвје, слухь, вкусь, обонянје, облазије и внутрени**стог сезе**<sup>Ц</sup>АН калойн**ДОП ГАТІЈЧЯТО** ТЫ. ЦТна о к. 3. ЛИЦА БЕЗБРАЧНЫЯ. Ц. 4 к. 4 САЗДОРЪ МЕЖДУ МУ-

на политическую общественную и литературную газету

### 

На годъ—5 р., на 8 мъсяц. —4 р. на 6 мъсяц. —3 гр., на 4 мъсяц. —2 р. на 1 мъсяц. —1 р. За границу на годъ—10 р. ОБЪЯВЛЕНІЯ по 10 коп. за строку.

ВЫХОДИТЪ ЕЖЕДНЕВНО. 12 кн. романовъ, разсказовъ и

Адресь: С.-Петербургъ, Невскій просп., д. 20.

Редакторъ И. В. Скорцовъ. Издатель А. А. Греве. При подпискъ на годъ допускается разсрочка - 1-й взносъ 2 или 1 р. — послъдующіе по р.

## ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1893 ГОЛЪ

HAIL FOFHLING OREFOMS BY JYH-HYFO HOYE", XVIORIBER MILLIAMINE.

скомъ заведени М ю д д е ра и Лозе въ Дрезденћ. на еженедъльный иллюстрированный журналь путеществій и приключеній на сушт и на морт

# BORPYT'S CBTTA" REPRESENTATION OF THE PROPERTY еприров 1 1 1 1 0 6 p. 50 к. на годъ 4 1 1 0 6 p. 50 к.

## иллюстр. ежемъсячн. книгъ.

## полимска принименалки слод Хин журиала-Москва.

Въ истекшемъ 1892 году редакція «ВОКРУГЪ СВЪТА» успъла сдълать во вижиности журнала значительныя шенія и привлечь къ сотрудничеству многихъ изъ выдающихся отечественныхъ писателей. Въ 1893 г. редакція и издатель не пощадять традовъ и затрать для того, чтобы журналь «ВОКРУГЪ СВЪТА» въ полной мъръ оправдалъ многолътнее неизмѣнное сочувствіе публики.

Журналъ будетъ выходить въ форматъ двухъ печат ных в листовъ, со множествомъ отдъльныхъ рисунковъ и иллюстрацій.

При журналъ подписчики получатъ двънадца, ть ежемъсячныхъ иллюстрированныхъ отд вланны хъ к и гъ. Въ первыхъ книгахъ будетъ пом'ященъ оригинальный романъ Н. Н. Шелонска го «Братья св. Креста».

По примъру прошлаго года гг. годовымъ подписчикамъ «ВОКРУГЪ СВЪТА» въ 1893 г. редакція имъетъ возможность предложить, при доплать одного рубля на пересылку и другіе расходы. IDENTIFICATION TO TOTOLOGICA A A CHARLET ROSSON

# РОСКОШНУЮ НЕБЫВАЛУЮ ПРЕМІЮ,

дерения двъ большія художественныя картины:

1. "ПЕРЕДЪ БУРЕЙ", художника Штеффена и

### 2. "НАДЪ ГОРНЫМЪ ОЗЕРОМЪ ВЪ ЛУН-НУЮ НОЧЬ", художника Мальмана.

Эти художественныя картины исполнены въ олеографическомъ заведении М юллера и Лозе въ Дрезденъ.

Размѣромъ каждая картина 13×21 вершковъ. Стоимость картинъ въ отдѣльной продажѣ **шесть руб.** 

Подписная цёна на журналь «ВОКРУГЪ СВЪТА» съ доставкой и пересылкой во всё города съ ежем всячными иллюстрированными приложеніями:

## на годъ 4 р., на ½ г. 2 р. 50 к.

Допускается разсрочка подписной ціні; япр подпискъ 2 руб., 1-го апръля и 1 іюля по одному рублю.

11ОДПИСКА ПРИНИМАЕТСЯ: въ редакціи журнала— Москва. Валовая ул., домъ Сытина— и во всёхъ книжныхъ магаз. Москвы, С.-Петербурга и др. гор. Россіп.

ся отечественных в пясателей. Вы 1893 г. редакціяльная тель не пощадать тр. довь и заті ать для того, чтобы журналь «ВОКРУГЪ СВЪТА» вь полочень оправдаль многольтнее неизмъное сочувствіе публики.

и иллюстрацій

При журналь подпречики получать ввенали в ть в жем в смяных в иллиюстрированных в от-

Журналъ будетъ выходить въ форматъ д в у х ъ п е ч а т и ы х ъ л и с т о в ъ, со множествомъ отдъльныхъ рисунковъ

Печатать дозволяется: Цензоръ, ректоръ Иркутской Духовной Семинарія Архимандрить Никодимъ. 21 Января 1893 г.

Иркутскъ, 1893 г. Тапографія А. А. Сизыхъ, Больш. ул., д. Милевскаго.

THE HORSE OF BURY OF THE PROPERTY AND THE